

## Precauções de aplicação e segurança

### Polidores

| FABRICANTE                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                       | VERSÃO DE REV. | IDIOMA    |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| EVE Ernst Vetter GmbH<br>Neureutstr. 6<br>75210 Kelttern, Alemanha | Cosmedent, Inc.<br>401 N. Michigan Ave., Suite 2500<br>Chicago, IL 60611-4243, USA | 03             | Português |

pt

#### RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DE POLIDORES COSMEDENT:

Todos os polidores COSMEDENT foram concebidos e construídos para a respetiva aplicação específica. Portanto, uma utilização imprópria pode causar danos nos tecidos, desgaste prematuro, destruição do polidor, bem como constituir um risco para o utilizador, o paciente ou terceiros.

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UTILIZAÇÃO ADEQUADA:</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>É preciso ter a certeza de que são utilizadas apenas turbinas, bem como peças de mão e contra-ângulos, técnica e higienicamente impecáveis, com a manutenção feita e devidamente limpos. É imprescindível que o funcionamento da turbina e do contra-ângulo se caracterizem por uma concentricidade perfeita.</li> <li>Os instrumentos devem estar fixados o mais profundamente possível. Os instrumentos devem ser acelerados até às rotações de serviço antes de aplicá-los em qualquer superfície.</li> <li>Polir, descrevendo leves movimentos circulares, tanto quanto possível, para evitar amolgadelas.</li> <li>Evitar inclinar ou posicionar como alavanca, pois isso leva a um aumento do risco de rutura.</li> <li>Os instrumentos que estejam deformados ou que funcionem de forma excêntrica devem ser postos de parte imediatamente.</li> <li>Depois de montados, os polidores devem ser centrados para que o trabalho se processe sem vibrações. Só podem ser utilizados suportes de alta qualidade. Suportes de qualidade inferior podem partir-se e causar ferimentos.</li> <li>É preciso usar sempre óculos de proteção. Em caso de falhas de material ou de utilização imprópria, os suportes, as hastes ou a peça processada podem partir-se e tornar-se em perigosos objetos voadores. Em alternativa, existe a hipótese de trabalhar resguardado por um painel de vidro de proteção.</li> <li>Deve ser usada proteção respiratória para não inalar qualquer poeira. Além disso, é também recomendada a aspiração de poeira.</li> </ul> <p><b>A utilização imprópria conduz a maus resultados de trabalho e envolve um maior risco. Os produtos COSMEDENT só podem ser utilizados por pessoas qualificadas.</b></p> |
| <b>INSTRUÇÕES RELATIVAS ÀS ROTAÇÕES:</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>As rotações máximas permitidas nunca devem ser excedidas. As rotações recomendadas e as rotações máximas permitidas diferem de produto para produto. Verifique as rotações recomendadas e as rotações máximas permitidas nos nossos últimos catálogos e na própria embalagem.</li> <li>Se as rotações máximas permitidas forem excedidas, os polidores tendem a vibrar, o que pode levar à destruição do polidor, à deformação da haste e/ou à rutura do instrumento, ou seja, um perigo para o utilizador, o paciente ou terceiros.</li> <li>O cumprimento da faixa de rotações recomendada conduz a melhores resultados de trabalho.</li> </ul> <p><b>A inobservância das rotações máximas permitidas irá resultar num risco acrescido em termos de segurança.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>FORÇAS DE CONTACTO:</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elevadas forças de contacto podem destruir o polidor.</li> <li>Elevadas forças de contacto levam a uma maior formação de calor.</li> <li>Elevadas forças de contacto podem levar a um desgaste anormal do polidor.</li> </ul> <p><b>É preciso evitar sempre forças de contacto excessivas, pois elas causam sobreaquecimento, que leva a danos da polpa dentária na boca. Em casos extremos, não será de excluir uma rutura do instrumento, o que pode causar ferimentos.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>ARREFECIMENTO A ÁGUA:</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Para evitar a formação de calor indesejável no dente, garantir que existe água de arrefecimento suficiente (pelo menos, 50 ml/min).</li> </ul> <p><b>Se a água de arrefecimento for insuficiente, podem ocorrer danos irreversíveis no dente e no tecido circundante.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>SÍMBOLOS:</b>                         | Todos os símbolos e pictogramas usados estão em conformidade com a norma EN ISO 15223.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Instruções de preparação e reprocessamento em conformidade com a norma DIN/EN ISO 17664

## Polidores

| FABRICANTE                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                       | PROCEDIMENTO | SÍMBOLO                                                                           | VERSÃO DE REV. | DATA DE APROVAÇÃO | IDIOMA                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| EVE Ernst Vetter GmbH<br>Neureutstr. 6<br>75210 Kelttern, Alemanha | Cosmedent, Inc.<br>401 N. Michigan Ave., Suite 2500<br>Chicago, IL 60611-4243, USA | H            |  | 10             | 2022-06-01        | Português  |

## INDICAÇÕES DE AVISO:



- Observar as informações do fabricante relativamente a compatibilidades do material para a limpeza, a desinfecção e a esterilização.
- Os instrumentos são fornecidos apenas em estado não-estéril, devendo ser submetidos ao ciclo especificado antes e depois de cada utilização.
- Ácidos fortes, bem como bases fortes, podem oxidar a haste de aço inoxidável.
- Evitar temperaturas >150 °C.
- O banho de ultrassons não pode exceder os 42 °C devido à possível coagulação das proteínas.
- Os instrumentos que não tenham secado completamente depois da limpeza e da desinfecção têm de ser secos novamente (p. ex., com ar medicinal comprimido) para evitar comprometer o sucesso da esterilização.
- Nas instruções das soluções de limpeza e desinfecção deve estar expressamente mencionado que são **“adequadas para polidores de borracha ou plásticos/silicones”**. Devem ser respeitados o tempo de atuação e a concentração especificados pelo fabricante.

## AVALIAÇÃO DE RISCO E CLASSIFICAÇÃO DOS DISPOSITIVOS MÉDICOS ANTES DO REPROCESSAMENTO:

O tipo e o âmbito do reprocessamento são determinados pela utilização do dispositivo médico. Por isso, o operador é responsável pela classificação correta dos dispositivos médicos e, desta forma, pela definição do tipo e do âmbito do reprocessamento (ver recomendação KRINKO/BfArM, ponto 1.2.1. Avaliação de risco e classificação dos dispositivos médicos antes do reprocessamento). Com base na classificação em função do utilizador, o operador pode determinar quais dos procedimentos de reprocessamento listados nestas instruções de preparação e reprocessamento têm de ser aplicados.

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LOCAL DE UTILIZAÇÃO:</b>                                 | Nenhum requisito em particular                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:</b>                          | Recomenda-se o transporte dos instrumentos contaminados num recipiente fechado.<br>Recomenda-se que os instrumentos sejam reprocessados quanto antes, o mais tardar, até 2 horas depois da sua utilização. O armazenamento intermédio de instrumentos usados contaminados, por exemplo, com restos de sangue, pode provocar danos por corrosão.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>PREPARAÇÃO:</b>                                          | Usar equipamento de proteção individual (luvas duráveis, impermeável, máscara de proteção facial ou óculos panorâmicos e máscara de proteção).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>PRÉ-TRATAMENTO:</b>                                      | Limpar imediatamente após a utilização com uma escova (plástico) sob água corrente.<br><b>Equipamento:</b> escova de plástico (p. ex., Interlock, #09084), água da torneira (20± 2 °C) (pelo menos, água potável)<br>1. Enxaguar os polidores sob água corrente durante 60 segundos e escová-los bem com uma escova de plástico, sobretudo nas áreas de difícil acesso da cabeça (cerdas, pontas de cerdas de silicone).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>LIMPEZA: MANUAL</b>                                      | <b>Nota:</b> a contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada <b>antes do reprocessamento manual</b> (ver pré-tratamento)<br><b>Equipamento:</b> detergente enzimático multifásico (p. ex., Dürr Dental, ID 215), água da torneira/água corrente (20± 2 °C) (pelo menos, água potável), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P)<br>1. Preparar a solução de limpeza de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 215 2%) e deitar num banho de ultrassons.<br>2. Imergir completamente os polidores na solução.<br>3. Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 1 minuto.<br>4. Retirar os polidores da solução de limpeza e enxaguar-los bem (30 segundos) sob água corrente.<br>5. Verificar a limpeza. Se a contaminação continuar a ser visível, repetir os passos acima.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>DESINFECÇÃO: MANUAL</b><br>(com posterior esterilização) | <b>Equipamento:</b> pelo menos, desinfetante de instrumentos virucida limitado (listado na VAH - ou, pelo menos, listado na IHO com testes de acordo com a DVV (Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V. - Associação Alemã de Combate às Doenças Virais)), p. ex., à base de composto(s) quaternário(s) de amónio, alquilamina(s)/derivado(s) de alquilamina, guanidina(s)/derivado(s) de guanidina (p. ex., Dürr Dental, ID 212), de preferência, água totalmente desionizada (água desionizada, de acordo com a recomendação KRINKO/BfArM isenta de microrganismos patogénicos facultativos), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P), pano que não largue pelos.<br>1. Preparar a solução desinfetante de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 212 2%) e deitar num banho de ultrassons.<br>2. Imergir completamente os polidores na solução desinfetante.<br>3. Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 2 minutos.<br>4. Tempo de atuação adicional à solução desinfetante durante 5 minutos de acordo com as instruções do fabricante do desinfetante.<br>5. Retirar os polidores da solução desinfetante e deixá-los escorrer.<br>6. Enxaguar os produtos com água desionizada durante 30 segundos.<br>7. Secar com um pano estéril descartável que não largue pelos ou, se necessário, com ar comprimido medicinal. |

# Instruções de preparação e reprocessamento em conformidade com a norma DIN/EN ISO 17664

## Polidores

| FABRICANTE                                                         | DISTRIBUIDOR                                                                       | PROCEDIMENTO | SÍMBOLO                                                                           | VERSÃO DE REV. | DATA DE APROVAÇÃO | IDIOMA                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| EVE Ernst Vetter GmbH<br>Neureutstr. 6<br>75210 Kelttern, Alemanha | Cosmedent, Inc.<br>401 N. Michigan Ave., Suite 2500<br>Chicago, IL 60611-4243, USA | H            |  | 10             | 2022-06-01        | Português <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">pt</span> |

| LIMPEZA E DESINFECÇÃO:<br>AUTOMÁTICAS                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Nota:</b> a contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada <b>antes do reprocessamento automático</b> (ver pré-tratamento)</p> <p><b>Equipamento:</b> máquina de limpeza e desinfecção em conformidade com a norma DIN EN ISO 15883-1+2 com programa térmico (temperatura 90 °C a 95 °C), detergente: detergente ligeiramente alcalino (p. ex., Dr. Weigert neodisher MediClean Dental)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Colocar os instrumentos num tabuleiro adequado para peças pequenas no suporte de carga, de forma a que todas as superfícies dos instrumentos sejam limpas e desinfetadas.</li><li>Fechar a máquina e iniciar o programa, ver tabela abaixo para a sequência do programa.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------|-------------|------------------|-----------|--|-------|--|-----------------------|--|-------------------------------------------|--|-------------------------------------------|--------|-----------------------------|--|--------|-------|----------|-----------------------------|--|-------|--|------------|-----------------------------|--|-------|--------------------------------------------------------|---------|--|--|--------|------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <table><tr><th>FASE DO PROGRAMA</th><th>ÁGUA</th><th>DOSAGEM</th><th>TEMPO</th><th>TEMPERATURA</th></tr><tr><td>Pré-enxaguamento</td><td>Água fria</td><td></td><td>5 min</td><td></td></tr><tr><td>Dosagem do detergente</td><td></td><td>De acordo com as instruções do fabricante</td><td></td><td>De acordo com as instruções do fabricante</td></tr><tr><td>Limpar</td><td>Água totalmente desionizada</td><td></td><td>10 min</td><td>55 °C</td></tr><tr><td>Enxaguar</td><td>Água totalmente desionizada</td><td></td><td>2 min</td><td></td></tr><tr><td>Desinfetar</td><td>Água totalmente desionizada</td><td></td><td>3 min</td><td>Valor A0 &gt; 3000<sup>1</sup><br/>(p. ex., 90 °C, 5 min)</td></tr><tr><td>Secagem</td><td></td><td></td><td>15 min</td><td>até 120 °C</td></tr></table> <p><sup>1</sup> As autoridades podem prescrever outros regulamentos de operação (parâmetros de desempenho de desinfecção) na sua área de competência.</p> | FASE DO PROGRAMA            | ÁGUA                                      | DOSAGEM | TEMPO                                                  | TEMPERATURA | Pré-enxaguamento | Água fria |  | 5 min |  | Dosagem do detergente |  | De acordo com as instruções do fabricante |  | De acordo com as instruções do fabricante | Limpar | Água totalmente desionizada |  | 10 min | 55 °C | Enxaguar | Água totalmente desionizada |  | 2 min |  | Desinfetar | Água totalmente desionizada |  | 3 min | Valor A0 > 3000 <sup>1</sup><br>(p. ex., 90 °C, 5 min) | Secagem |  |  | 15 min | até 120 °C |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FASE DO PROGRAMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ÁGUA                        | DOSAGEM                                   | TEMPO   | TEMPERATURA                                            |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Pré-enxaguamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Água fria                   |                                           | 5 min   |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dosagem do detergente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                             | De acordo com as instruções do fabricante |         | De acordo com as instruções do fabricante              |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Limpar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Água totalmente desionizada |                                           | 10 min  | 55 °C                                                  |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Enxaguar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Água totalmente desionizada |                                           | 2 min   |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Desinfetar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Água totalmente desionizada |                                           | 3 min   | Valor A0 > 3000 <sup>1</sup><br>(p. ex., 90 °C, 5 min) |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Secagem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                                           | 15 min  | até 120 °C                                             |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3. Retirar os instrumentos no final do programa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| 4. Verificar se a carga está seca, se necessário, secar com ar comprimido medicinal.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| 5. A inspeção visual quanto a limpeza é feita depois da retirada da máquina. Se a contaminação continuar a ser visível, voltar a limpar manualmente os dispositivos médicos. De seguida, os dispositivos médicos limpos pela segunda vez devem voltar a ser reprocessados automaticamente. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| MANUTENÇÃO, INSPEÇÃO E VERIFICAÇÃO:                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Equipamento:</b> lupa iluminada (3-6 dioptrias)</p> <p>Todos os instrumentos têm de ser inspecionados visualmente quanto a limpeza, integridade e funcionalidade, se necessário com uma lupa iluminada (3-6 dioptrias).</p> <p>Todos os instrumentos devem ser verificados quanto a danos e desgaste. Os dispositivos médicos danificados não podem voltar a ser usados, devendo ser descartados.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| EMBALAGEM:                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>Equipamento:</b> embalagem de papel e película (p. ex., steriCLIN, ref. 3FKFB210112 e 3FKFB210140), dispositivo de selagem (p. ex., HAWO, tipo 880 DC-V)</p> <p>Deve ser usado um procedimento adequado (sistema de barreira estéril) para embalar os instrumentos. Embalagem em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607.</p> <p>Deve ser usado um sistema de barreira estéril (p. ex., embalagem de papel e película) em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607, próprio para esterilização a vapor segundo o fabricante. Os instrumentos são embalados duplamente. A embalagem tem de ser suficientemente grande para evitar forçar o cordão de selagem.</p> <p><b>Nota:</b> depois da selagem a quente, o cordão de selagem tem de ser verificado visualmente quanto a eventuais defeitos. Em caso de defeitos, a embalagem tem de ser aberta e o instrumento tem de ser novamente embalado e selado.</p>                                           |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| ESTERILIZAÇÃO:                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Dispositivo:</b> esterilizador em conformidade com a norma DIN EN 285 ou esterilizador a vapor pequeno em conformidade com a norma DIN EN 13060, processo do tipo B</p> <p><b>Processo:</b> esterilização a vapor com pré-vácuo fracionado, 134 °C, tempo de retenção mín. 3 min (na Alemanha, em conformidade com a recomendação KRINKO/BfArM 134 °C, mín. 5 min) ou 132 °C, mín. 3 min (parâmetro de validação)). São possível tempos de retenção mais longos.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Colocar os produtos embalados na câmara de esterilização</li><li>Iniciar o programa.</li><li>Retirar os produtos no final do programa e deixá-los arrefecer.</li><li>Depois verificar a embalagem para detetar eventuais danos. As embalagens com falhas devem ser consideradas não-estéreis. Os instrumentos têm de ser novamente embalados e esterilizados.</li></ol>                                                                          |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| ARMAZENAMENTO:                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Período de armazenamento de acordo com as respetivas especificações.</p> <p>Recomenda-se manter os instrumentos embalados e protegidos contra recontaminação em embalagens para artigos estéreis, cassetes ou retentores comprovadamente apropriados.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| INFORMAÇÃO COMPLEMENTAR:                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Nota sobre a eliminação:</b> todos os polidores podem ser eliminados juntamente com os resíduos do consultório depois de terem sido submetidos a um ciclo final de esterilização. São permitidos 10 ciclos de reprocessamento, no máximo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |
| CONTACTO DO FABRICANTE:                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>EVE Ernst Vetter GmbH<br/>Neureutstr. 6<br/>75210 Kelttern, Alemanha</p> <p>Telefone: +49 (0) 72 31 97 77 -0<br/>Fax: +49 (0) 72 31 97 77 -99<br/>e-mail: info@eve-rotary.com<br/>www.eve-rotary.com</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                                           |         |                                                        |             |                  |           |  |       |  |                       |  |                                           |  |                                           |        |                             |  |        |       |          |                             |  |       |  |            |                             |  |       |                                                        |         |  |  |        |            |